



# ÜBERSETZUNG

## SCHALOM, LIEBE/R G-TTESDIENSTBESUCHER/IN!

Es ist soweit! Die Gemeinde BeitHesed hat ein neues Übersetzungssystem. Wir steigen auf die Verwendung des eigenen Smartphone's zum Mithören der Übersetzung um. Konkret heißt das: Du nimmst Deine eigenen Kopfhörer mit, richtest Dein Handy (laut Anleitung hier rechts) ein und dann kannst Du die Deutsche Übersetzung mithören. Die Umstellung findet am **zweiten Schabbat im April 2020** statt. Das System ist jetzt schon in Betrieb, jedoch läuft das alte System wie gewohnt bis zur Umstellung weiter. So bleibt Dir genug Zeit, Dich an die Umstellung zu gewöhnen.

## WOZU EIN NEUES SYSTEM?

Wie sich in den letzten Monaten gezeigt hat, bleiben immer wieder G-ttesdienstbesucher (aufgrund der begrenzten Zahl an Funkhörern) ohne Übersetzung. Damit dies nicht mehr geschieht, kann nun jeder sein eigenes Handy benutzen, um mitzuhören.

## ANLEITUNG

Folge dieser Anleitung und bereite Dein Handy schon vor dem Besuch des G-ttesdienstes vor, damit dann alles reibungslos verlaufen kann.

## EINRICHTUNG

Die Einrichtung ist nur ein einziges mal notwendig - danach sind jeden Schabbat lediglich die Schritte "Beim G-ttesdienst" notwendig.

- 1 APP "ZOOM" INSTALLIEREN**  
(vom AppleStore für Iphone bzw GooglePlay für Android-Handies)



- 2 REGISTRIEREN**  
Du kannst Dich mit Deiner E-Mail und einem Passwort oder mit Deinem GoogleKonto bzw. AppleKonto registrieren und einloggen. Du kannst die App auch ohne Registrierung nutzen. Wir benötigen einmalig Deine Rufnummer, damit das System funktioniert.

- 3 KOPFHÖRER**  
Lege Dir angenehme und gut sitzende Kopfhörer zurecht, die zu Deinem Handy passen. Nimm sie bitte jeden Schabbat zum G-ttesdienst mit. Für die Vergesslichen sind Reserve-Kopfhörer beim Technik-Team vorhanden, aber die sind natürlich nicht so gut und angenehm wie Deine eigenen.

## BEIM G-TTESDIENST

- 1** Öffne die Webseite von BeitHesed mit Deinem Handy ([www.beithesed.de](http://www.beithesed.de)).
- 2** Suche im Menü **Unsere Kehila / Übersetzung** und dann unten den Button **Übersetzung starten**

- 3** Jetzt auf "**Meeting beitreten**" drücken. Falls nach einem Passwort gefragt wird, findest Du es hinten auf einem Plakat, beim Übersetzerteam oder am Projektor.
- 4** Nachdem Du freigeschaltet wurdest, bitte links unten auf "**Via Geräte-Audio anrufen**" klicken, damit Du die Übersetzung mithören kannst.